

arts/week-end

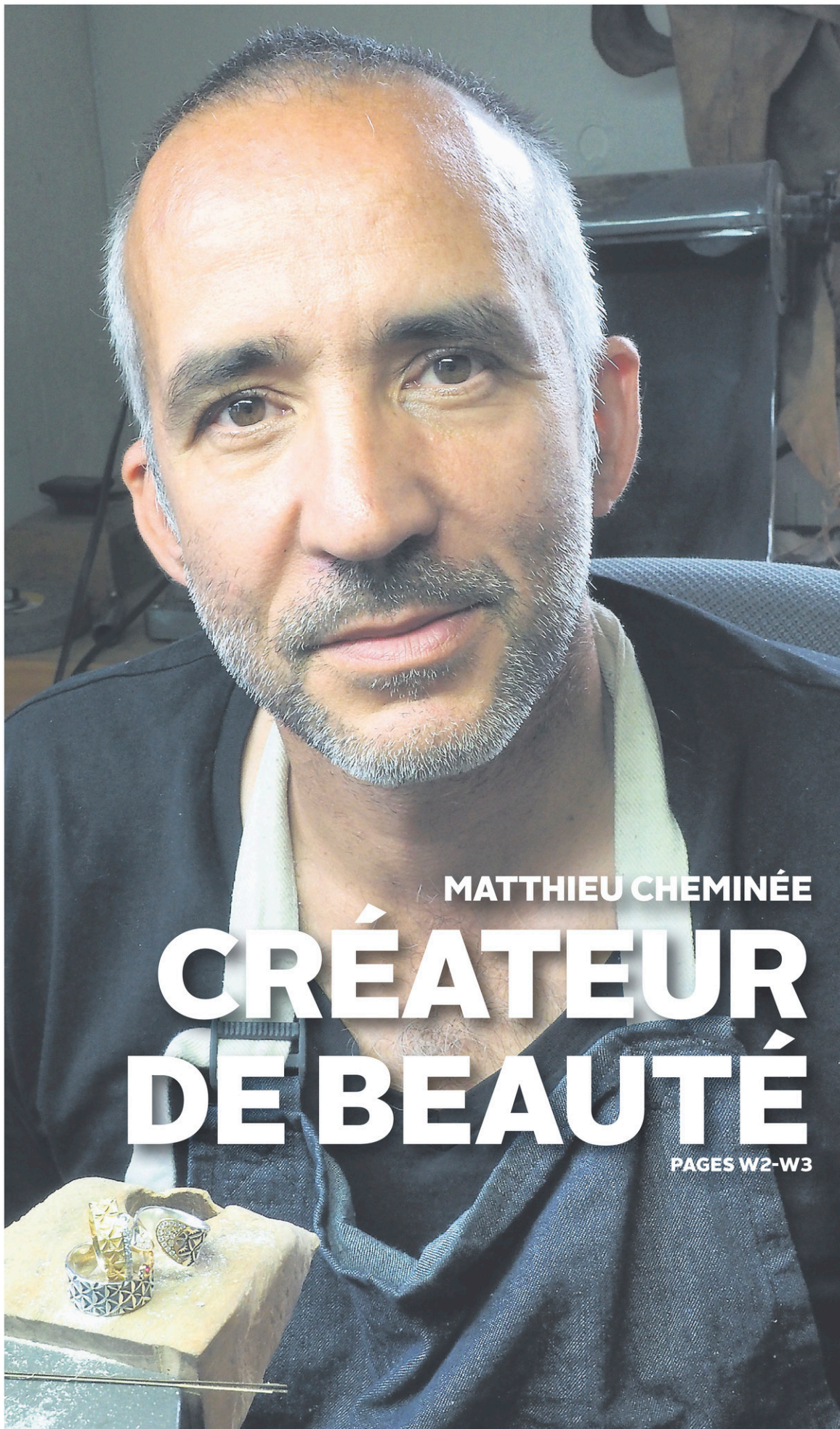


PHOTO ALAIN DION

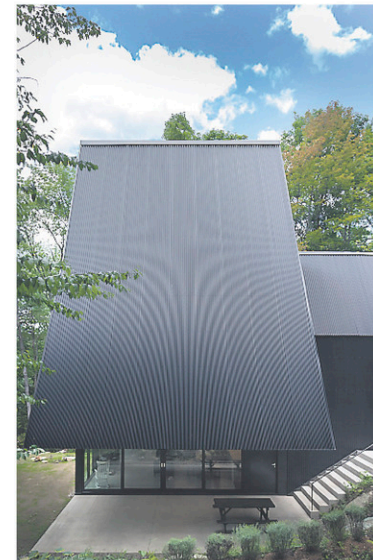
MATTHIEU CHEMINÉE

CRÉATEUR DE BEAUTÉ

PAGES W2-W3

MAISON VIVRE ENSEMBLE

PAGE W10



GOURMAND

LE GOÛT DE L'ÉTÉ

PAGES W6-W7



facebook/lavoixdelest



@lavoixdelest



CLINIQUE PODIATRIQUE DE GRANBY

66, rue Court, bureau 214, Granby 450 991-4117



www.cliniquepodiatriquegranby.ca

Le podiatre est le seul professionnel ayant une formation complète sur les pieds. Et vous, qui traite vos pieds ?

Vos pieds sont-ils prêts pour l'été ?

- Ongles incarnés et déformés
- Cors et callosités



D<sup>re</sup> Kim Desroches, podiatre



D<sup>re</sup> Geneviève Payette, podiatre

Membres de l'Ordre des podiatres du Québec

Couvert par la majorité des régimes d'assurances privés. Aucune référence médicale nécessaire.



CANCER

**DU 22 JUIN AU 22 JUILLET**

Le cycle de la Lune en Gémeaux pourrait vous donner l'impression que les autres se plaisent à n'en faire qu'à leur tête. En fait, des aspirations divergentes pourraient causer un malaise ou un ralentissement. Le dialogue s'avèrera donc efficace pour dénouer une impasse et rétablir l'harmonie. Il suffira de parler pour que tout s'arrange, et le Soleil, Mercure et Vénus en Cancer vous y aideront.



LION

**DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT**

Le cycle de la Lune en Gémeaux pourrait bien vous réserver un samedi plein de surprises. Et ce sont précisément les réactions d'autrui qui risquent de vous procurer le plus grand étonnement. Dans ce climat d'imprévisibilité et de spontanéité, il sera recommandé de suivre de près le cours des événements, et d'être en mesure de changer de parcours sans grand préavis...



VERGE

**DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE**

On dit que celui qui n'a pas souci de son corps n'a pas souci de son âme. La présence de Jupiter dans votre Signe pourrait vous aider à vous discipliner par rapport à un programme d'entraînement physique. Il n'est jamais trop tard pour commencer à faire de l'exercice. La Lune est en Gémeaux et quelqu'un vous intrigue? À vous de trouver le prétexte idéal pour vous en rapprocher.



BALANCE

**DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE**

En faisant des efforts démesurés en vue de plaire aux autres ou de satisfaire une envie, on risque parfois d'obtenir l'effet contraire. Et tandis que l'influence du cycle de la Lune en Gémeaux tendra à éveiller chez vous un penchant pour l'exagération, il sera recommandé de mettre la pédale douce et de miser la juste mesure. Inutile de tout contrôler. Laissez le destin faire sa part...



SCORPION

**DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE**

Si on gagne de l'argent à parler, on gagne de l'or à se taire. Compte tenu du climat planétaire actuel, il est recommandé de bien réfléchir avant de révéler certaines informations. Il y a de ces choses que les autres ne doivent pas forcément savoir, du moins pas tout de suite. Les détails de projets non finalisés ne devraient pas arriver aux oreilles de celles et ceux qui ne savent pas tenir leur langue.



SAGITTAIRE

**DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE**

Quand sur sa piste on enlève un caillou, on l'enlève aussi pour ceux qui suivent. Tant que le cycle de la Lune se trouve en Gémeaux, face au Sagittaire, les autres pourront bénéficier des gestes que vous poserez, et inversement. Il se pourrait d'ailleurs que divers éléments s'agencent parfaitement bien ensemble, tel des morceaux de puzzle... Enfin, c'est à vous souhaiter...



CAPRICORNE

**DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER**

Celui qui sait se satisfaire de peu sera toujours satisfait. Juste à l'opposé de Pluton, la triple conjonction Mercure-Soleil-Vénus en Cancer pourrait vous donner l'impression qu'un contexte est plus contraignant. Toutefois, si vous parvenez à vous y adapter, vous détiendrez une clé que personne ne pourra vous enlever. L'étape sera agréable, surtout si vous consentez à un petit compromis...



VERSEAU

**DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER**

Avec le cycle de la Lune en Gémeaux, Signe d'Air ami du vôtre, vous devriez être en mesure d'enjoler n'importe quoi... ou presque. D'ailleurs, vous ne regretterez pas d'avoir misé sur votre sens de la communication actuellement. Vos relations pourraient d'ailleurs se solidifier. Et l'intimité constituera peut-être votre secteur privilégié ce samedi... Accordez-lui votre priorité.



POISSONS

**DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS**

Vivre et laisser vivre. Personne ne devrait vous obliger à altérer le programme de votre journée. Il n'y a qu'un seul samedi par semaine, et vous méritez de l'organiser en fonction de vos envies. Inversement, étant donné que cette devise fonctionne aussi bien dans les deux sens, vous ne pouvez pas forcer quelqu'un à se joindre à vos activités s'il n'en a pas clairement manifesté le désir.



BÉLIER

**DU 21 MARS AU 20 AVRIL**

Avec la Lune en Gémeaux, vous devriez avoir le vent dans les voiles. Bien sûr la triple conjonction Mercure-Soleil-Vénus en Cancer n'est pas la meilleure alliée du Bélier, mais vous vous en sortirez. Ce mois de juillet se montrera opportun, notamment en ce qui aura trait aux initiatives provenant de vous-même. Et ne laissez pas passer une belle occasion, elle ne se présentera peut-être pas deux fois...



TAUREAU

**DU 21 AVRIL AU 20 MAI**

Le bilan de ce samedi sera positif si vous ne basculez pas dans l'excessivité. Évitez de vous lancer à l'aveuglette dans des projets complexes que vous n'avez pas le temps de terminer et qui, de ce fait, vous procureront davantage de frustration que de satisfaction. Vous trouverez votre bonheur dans la simplicité, dans de modestes réalisations et en faisant passer l'important d'abord.



GÉMEUX

**DU 21 MAI AU 21 JUIN**

La distinction entre vos obligations réelles et celles qui sont dérivées de la culpabilité vous aidera à déterminer quelle voie emprunter. En vous privant afin de ne pas décevoir quelqu'un, vous risquez de nourrir un ressentiment. La Lune est en Gémeaux, et pour profiter de ce samedi, vous devriez vous faire plaisir. Pourquoi vous interdire quelque chose dont vous avez réellement envie?

02-07-2016

MATTHIEU CHEMINÉE

Le joaillier globe-



ISABEL AUTHIER  
isabel.authier@lavoixdelest.ca

**ABERCORN — On entre dans le petit atelier de Matthieu Cheminée comme dans un antre. Avec respect, un peu sur la pointe des pieds, car c'est ici, dans ce lieu intime, qu'il crée ses bijoux œuvres d'art avec minutie et une infinie patience. À l'occasion du Tour des arts, cet accès privilégié est offert aux amateurs d'art. Suffit de sonner et d'entrer!**

En temps normal, Matthieu Cheminée travaille en solitaire. Dans sa résidence d'Abercorn, il a aménagé son atelier à sa mesure. Assis devant sa vieille table en bois de teck, il façonne des bagues, des bracelets, des boucles d'oreille et des colliers à partir d'argent, d'or, d'acier, de pierres précieuses et semi-précieuses, de cuir et même d'objets recyclés à l'occasion.

«Je m'approvisionne à Montréal. J'achète aussi des pierres lors de mes voyages.»

Tout est fait à la main, même ses outils. Parce que l'authenticité et la durabilité sont pour lui essentielles. Il coule lui-même ses lingots, les aplatit en plaques, qu'il poinçonne ensuite selon une technique unique, encoche par encoche, sur son enclume.

À partir de cette matière première, il laisse son imagination prendre le relais. «Je ne fais jamais de croquis. Le bijou se transforme au fur et à mesure. Je le laisse vivre», dit-il en parlant de son processus d'inspiration.

Il travaille au moins quatre heures par jour, dès le petit matin. Un ouvrage intense, où tout est dans la précision et le détail. Pour épargner ses yeux, ses mains et ses coudes, il prend bien soin de varier ses gestes.

Jamais à court d'idées, l'artisan veille à «faire bouger» ses bijoux à travers de nouvelles collections. Il compte d'ailleurs faire une plus grande place à la clientèle masculine en lui offrant une gamme de bracelets et de bagues.

**PARCOURS ATYPIQUE**

Le parcours de l'artiste Matthieu Cheminée est fascinant. Et



Pour ses bijoux, Matthieu Cheminée utilise une technique unique de poinçonnage. — PHOTOS ALAIN DION

atypique. Mû par ses passions, il quitte son Paris natal à 19 ans pour le Nouveau-Mexique. Là-bas, il tombe amoureux de ce coin de pays, mais aussi des cultures navajo, hopi et zuni, et y apprend des techniques de joaillerie traditionnelles. Il

séjourne ensuite au Mali où il fréquente des bijoutiers locaux. Puis, il prend la direction de Montréal pour parfaire sa technique classique dans une école de joaillerie.

Depuis, sa carrière n'a cessé d'évoluer entre l'enseignement,

# trotteur



en préparation.

Cette année — comme il l'a fait en 2015 —, l'artisan s'est aussi vu confier la réalisation de 14 exemplaires de la médaille des Prix du Québec, faite d'argent et d'or.

Aujourd'hui, les œuvres de Matthieu Cheminée sont présentes dans plusieurs galeries en Californie, au Nouveau-Mexique, à Toronto, à Ottawa et à Montréal. Plus près de nous, on peut découvrir quelques unes de ses pièces à la galerie Farfalu de Sutton.

Établi à Abercorn depuis «cinq ou six ans», Matthieu Cheminée possède encore un pied-à-terre à Montréal. «Je me sens toujours entre les deux. La campagne, c'est stimulant, mais c'est aussi plus difficile d'y travailler. Il y a tant de choses à faire ici!», avoue-t-il en souriant.

Combien de bijoux émergent de son atelier chaque année? «Je pourrais en faire 1000, mais je ne veux pas. Je peux fabriquer de 20 à 30 bracelets et environ 150 bagues. Ce sont toutes des pièces uniques.»

## HABITUÉ DU TOUR DES ARTS

Pour Matthieu Cheminée, le Tour des arts est devenu un incontournable estival. Depuis quatre ans, il accueille avec bonheur les visiteurs

dans sa maison. «Je travaille beaucoup seul, alors c'est très agréable de rencontrer d'autres artistes», dit-il.

La présence du public lui est aussi très précieuse; lorsque des visiteurs se pointent chez lui durant le Tour, il leur offre des démonstrations, explique son travail, répond à leurs questions... «Les gens regardent tout; ils sont intéressés et intéressants.»

Il n'est pas rare que des amateurs d'art venus d'aussi loin que le Vermont, le Massachusetts et la France fassent un saut dans son atelier durant le Tour. La plupart, cependant, viennent du Québec, et même... de la même rue. «Ça donne l'occasion de rencontrer des voisins qu'on ne connaît pas!», lance-t-il.

M. Cheminée apprécie également le côté festif et rassembleur de l'événement. Artisans, artistes, musiciens, restaurateurs mettent leurs atouts en commun pour mettre la région en valeur, fait-il remarquer.

Et quoi qu'on en dise, le côté mercantile n'est pas non plus à négliger. Matthieu Cheminée, comme plusieurs autres, y trouve son compte. «Les gens achètent des coups de cœur. Pour moi, le Tour des arts est plus rentable que le Salon des métiers d'art de Montréal.»

# Dans l'intimité des artistes

ISABEL AUTHIER

isabel.authier@lavoixdelest.ca

**ABERCORN — Grâce au Tour des arts, le grand public a la chance de franchir le seuil des ateliers d'artistes en toute liberté. Sans réservation, sans chichi, juste pour le plaisir de faire de belles rencontres et de découvrir un univers qui semble parfois inaccessible. Du 16 au 24 juillet, de 10h à 18h tous les jours, 39 artistes et artisans d'Abercorn, Bolton, Brome, Dunkin, Knowlton, Lac-Brome, Mansonville et Sutton vous invitent dans leur intimité.**

Ils sont peintres, sculpteurs, joailliers, verriers, potiers, ébénistes et font tous partie de cette 28<sup>e</sup> édition.

«On essaie toujours d'avoir environ 40 participants, parce que le territoire à couvrir est vaste et pour ne pas que ce soit trop difficile pour les visiteurs», explique la présidente du Tour, Almut Ellinghaus.

Bon an, mal an, environ 7000 visiteurs sillonnent les routes de la région à la recherche des ateliers qu'ils ont d'abord repérés sur la carte du Tour des arts. Un peu comme pour une chasse au trésor, ils circulent en voiture, en moto et même à vélo, faisant en moyenne 4 ou 5 arrêts par jour de visite, selon les données des organisateurs.

«La plupart viennent pour la journée, mais on voit de plus

en plus de gens qui en profitent pour faire une escapade dans la région. Ils découvrent du même coup la beauté de nos paysages» ajoute Mme Ellinghaus, elle-même sculpteure sur grès, qui accueille le public chez elle.

«Je travaille généralement seule dans mon atelier. Je ferme la porte, je mets de la musique et j'entre dans mes projets. Quand les gens viennent me voir, *in situ*, c'est agréable!»

## PLUS QU'UNE TOURNÉE

Traditionnellement, plusieurs activités viennent se greffer au Tour des arts. La musique, la danse, la poésie, le théâtre et les arts visuels font aussi partie des célébrations, par le biais d'une foule de spectacles présentés un peu partout sur le territoire. «On veut en faire un événement où les artistes ouvrent leurs studios, mais également un événement où d'autres artistes peuvent se produire», indique Mme Ellinghaus.

La galerie Arts Sutton présentera aussi, du 16 au 24 juillet, une exposition collective regroupant quelques pièces des artistes membres du Tour.

À cela s'ajoute la participation de plusieurs restaurants, auberges et commerces de la région pour offrir aux visiteurs une expérience complète.

Pour connaître la programmation et la carte des ateliers d'artistes, on consulte le site [www.tourdesarts.com](http://www.tourdesarts.com)



La présidente du Tour des arts, la sculpteure Almut Ellinghaus. —PHOTO ALAIN DION

les fréquents voyages en Afrique, la fondation d'un organisme d'aide aux bijoutiers de l'Afrique de l'Ouest, la publication en 2014 du livre *Legacy - Jewelry Techniques of West Africa*, plusieurs expositions et son prochain ouvrage



Une chambre de l'hôtel Mama Shelter. — PHOTO LA PRESSE

Le marché des Enfants-Rouges dans le 3<sup>e</sup> arrondissement. — PHOTO LA PRESSE

# Bons plans à Paris

Paris est l'une des destinations les plus prisées des Québécois, et certains la visitent chaque année ou presque. Souvent chère et prise d'assaut par les touristes, la Ville Lumière se fait plus accueillante quand on sait exactement où aller pour trouver ce qu'elle a de formidable à offrir.

**MARIE-EVE MORASSE**  
La Presse

## OÙ DORMIR À PETIT PRIX Mama Shelter

À un jet de pierre du cimetière du Père-Lachaise, dans un quartier agréable doté de cafés, de cavistes et d'épicerie, le Mama Shelter est un bon endroit où poser ses valises. Les chambres sont assez spacieuses et équipées de tout ce qu'il faut. Avec ses deux restaurants, l'endroit est fréquenté par les locaux comme par les touristes. À moins de 100 euros la nuit, c'est une aubaine.

109, rue de Bagnolet,  
20<sup>e</sup> arrondissement  
[mamashelter.com/fr/paris](http://mamashelter.com/fr/paris)

## OÙ BIEN MANGER SANS TROP DÉPENSER Le Jourdain

Ouvert depuis un an et demi dans les locaux d'une ancienne poissonnerie de Belleville, le restaurant le Jourdain est mené par une jeune équipe. Dans une ambiance chaleureuse, on propose le midi une courte carte, qui le soir prend la formule tapas, avec une belle place faite aux poissons et aux fruits de mer. Les prix des plats comme du vin sont raisonnables et le service est affable.

101, rue des Couronnes  
[facebook.com/restaurantlejourdain](https://www.facebook.com/restaurantlejourdain)

## OÙ MANGER UN SANDWICH MÊME S'IL Y A FILE Chez Aline

Une file d'attente s'est formée sur le trottoir. Devant nous, un habitué de Chez Aline philosophe. « Ça se mérite », dit-il, tout en salivant déjà en pensant à son sandwich au tourteau et au guacamole. Les créations de Delphine Zampetti, qui sert derrière le comptoir, sont très connues dans le quartier, et pour cause. Même lorsqu'il s'agit d'un simple sandwich garni de jambon et de beurre, le résultat est beau, bon et pas cher. Et puis manger un sandwich dans la rue de la Roquette, ça ne se refuse pas.

85, rue de la Roquette,  
11<sup>e</sup> arrondissement

## OÙ FLÂNER AVEC LES PARISIENS Marché des Enfants-Rouges

Situé au cœur du 3<sup>e</sup> arrondissement, ce joli marché existe depuis 1628, ce qui en fait le plus vieux marché couvert de Paris toujours en activité. Aujourd'hui, le caviste côtoie le restaurant qui sert du couscous, qui jouxte lui-même le japonais. On y va pour se promener entre les étals de fleurs et se croire Parisien l'espace d'une heure.

39, rue de Bretagne,  
3<sup>e</sup> arrondissement

## OÙ ACHETER DU VIN NATURE Au bon vingt

Les cavistes ne manquent pas à Paris, mais une visite chez Agnès Baracco est une belle occasion d'acheter des bouteilles à rapporter à la maison. La femme connaît les producteurs dont elle vend les bouteilles et saura vous conseiller avec brio. Les vins qu'elle vend sont tous produits sans intrants ni sulfites, ce qui n'en fait pas des vins hors de prix pour autant ! Agnès Baracco propose avec joie ses coups de cœur, dont certains se vendent aussi peu que 9 euros !

52, rue de Bagnolet,  
20<sup>e</sup> arrondissement  
[www.facebook.com/AU-BON-VINGT](https://www.facebook.com/AU-BON-VINGT)



Un arrêt chez la caviste Agnès Baracco. — PHOTO TIRÉE DE YOUTUBE

CEUX QUI SONT INFECTÉS PAR LA MYCOSE DES ONGLES SAVENT POURQUOI DAVID GARDE SES BAS. IL EXISTE DES TRAITEMENTS SUR ORDONNANCE EFFICACES. PARLEZ-EN À VOTRE MÉDECIN.

[mycosedesongles.ca](http://mycosedesongles.ca)



# Le bourlingueur

## À la rencontre d'Adam

**JONATHAN CUSTEAU**  
La Tribune

À Rome, on fait comme les Romains. C'est ça qu'ils disent. Au Sri Lanka, on fait donc comme les « Lankais ». Ou peut-être pas tout à fait.

Avant de partir pour le petit pays situé dans l'océan Indien, on retient que trois excursions valent qu'on y enfile nos chaussures de marche. Le rocher de Sigiriya, aussi connu comme étant le rocher du Lion, constitue un bon entraînement pour les deux autres promenades.

Marcher dans les plaines, sur un trajet qui mène au « bout du monde », prendra quelques heures, surtout pour contempler le paysage le long du parcours de près de 10 km.

Le vrai défi, celui qui mettra les cuisses de tout grimpeur à l'épreuve, il s'appelle Sri Pada. Les intimes le connaissent aussi sous le nom de pic d'Adam.

Pourquoi y aller ? Parce que le pic d'Adam porte le nom du premier homme ayant foulé la planète Terre. Parce que c'est là, paraît-il, qu'Adam est apparu. Si jamais c'était vrai, on s'en voudrait d'être passé à côté.

Si certains croient qu'une cavité au sommet n'est rien de moins que l'empreinte dudit Adam, d'autres y voient la forme du pied de Bouddha, de Vishnu ou de Shiva. Je ne pourrais pas vous dire... Un temple a été construit par dessus.

Déjà, le trajet vers la montagne elle-même peut en décourager certains. On s'arrête en train à Hatton avant de prendre un bus pour Dalhousie, nichée une bonne heure et demie plus loin.

C'est beau, la route entre Hatton et Dalhousie. C'est plein de lacets qui s'emmêlent et se défont, avec des plantations de thé sur le côté. On prend un virage toutes les dix secondes. Être assis sur la roue arrière nous permet de constater que la route n'est pas bien large et qu'il n'en faudrait pas beaucoup pour que nous basculions dans le vide. Cœurs sensibles s'abstenir.

À Dalhousie, c'était le calme plat. Il s'agit du camp de base pour les grimpeurs. Tradition oblige, on s'élance en milieu de nuit pour attraper le lever du soleil au sommet. Entre-temps, quelques vendeurs de victuailles et de babioles s'activent pour soutirer un peu de monnaie aux étrangers. Et on se



Du sommet du pic d'Adam, les touristes et les pèlerins s'agglutinent pour observer le lever du soleil. — PHOTO JONATHAN CUSTEAU, LA TRIBUNE

négoce une chambre d'hôtel.

Le défi devant nous : plus de 5000 marches pour gravir les 2243 mètres de la montagne. Recommandation des guides de voyage : limiter la consommation des boissons vendues le long du trajet, salubrité oblige.

L'ascension s'annonce éreintante. Et elle l'est. Mieux vaut dormir un brin, faire le plein de bouteilles d'eau et de collations avant de partir. Quand le soleil se couche et enveloppe la montagne d'un ciel orange, il faut se rendre au lit également.

Vers 2 heures du matin, c'est le début de l'aventure. Le pic d'Adam n'est qu'une masse sombre sur un fond sombre. Des luminaires, tellement petits vus d'en bas, tracent la voie le long de ses flans. Et il y a une espèce de silence, de calme que la nuit a déposé sur le petit hameau.

Et on s'élance ! En théorie, on doit compter trois heures pour atteindre le sommet à un rythme moyen, mais soutenu. La fatigue, toutefois, peut rapidement nous tirer vers le bas. Plus on s'élève en altitude, plus les escaliers deviennent abrupts. Là où il y a de l'espace pour manœuvrer en bas de montagne, il faut être courtois en haut, quand les pèlerins s'entassent lentement.

Après un temps, on sent bien l'acide lactique. Les mollets crient un tantinet. Mais on se tait en regardant la population locale qui met toute son énergie pour compléter la randonnée. Pour nous, c'est un défi physique. Pour eux, c'est un pèlerinage.

On voit des vieillards grimper lentement, mais sûrement, en s'appuyant sur deux plus jeunes. On voit de jeunes pères

transporter un ou deux enfants sur leur dos, dans leurs bras, et qui parviennent à nous dépasser. On voit une femme, unijambiste, répéter 5000 fois la même danse avec sa béquille pour se rapprocher un peu des divinités.

On a mal aux genoux, mais on se la ferme.

Quand tout le monde s'émerveille d'apercevoir le soleil, en haut, vers 6 h du matin, c'est plutôt l'ombre parfaitement triangulaire de la montagne, qui s'appuie sur les nuages, vers 7 h, qui laisse pantois. On dit que cette ombre est divine.

Enfin on finit bien par redescendre, idéalement par les mêmes 5000 marches, pour ne pas se retrouver de l'autre côté de la montagne. Détenteurs de podomètres, la journée est mal choisie pour laisser votre gadget dans la chambre d'hôtel.

Fatigue, fatigue, quand tu nous tiens... La descente peut s'avérer plus longue que l'ascension, quand nos jambes flageolantes réclament une pause. Mais les pauses, elles ne font que liquéfier les jambes encore davantage. Faut pas trop s'attarder.

Le chemin n'en finit plus de finir, à la clarté, mais on se dit qu'on a bien dompté l'équivalent de l'Himalaya avec toutes ces enjambées. Fierté !

Si vous n'avez pas pris assez de photos, vos jambes vous rappelleront pendant plusieurs jours qu'elles vous ont rendu un fier service en vous portant jusqu'au sommet du pic d'Adam.

Suivez mes aventures au [www.jonathancusteau.com](http://www.jonathancusteau.com)

**PLOMBERIE CARIGNAN INC.**

Résidentiel | Commercial | Industriel



Inspection par caméra | Localisation de bris  
Nettoyage haute pression | Drainage | Excavation

Jean-Yves Carignan  
[www.PlomberieCarignan.com](http://www.PlomberieCarignan.com)

**450.378.7473**

3875375



**Dr André Savard**

CHIRURGIEN DENTISTE

Dr<sup>e</sup> Aurélie Tanguay, dentiste

- Dentisterie familiale
- Esthétique
- Réhabilitation



SERVICE D'URGENCE

300, rue de l'Hôtel-de-Ville Nord, Farnham | 450 293-5381

5034788

RESTE AU BAR

**RACING**

Restaurant - Bar - Terrasse

1359 Principale, Granby / 450-372-1112

*En spectacle pour le mois de juillet*



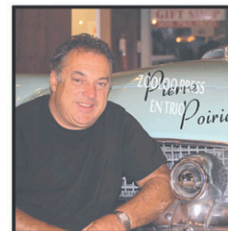
Vendredi 1 juillet



Samedi 2 juillet



Vendredi 8 juillet



Samedi 9 juillet



Vendredi 15 et Samedi 16 juillet



Vendredi 22 juillet



Samedi 23 juillet



Vendredi 12 août

Tous ces spectacles sont GRATUITS

5042947



**MARIO BÉDARD**  
à l'écoute de vos besoins!

**GRANBY VOLKSWAGEN INC.**  
(1998)

Représentant des ventes 1133, rue Principale, Granby  
450 522-2915

**Centre de santé dentaire Robert Cabana**



Consultez une équipe de plus de **39 ans d'expérience** ayant au-delà de 14 000 prothèses réalisées



Dr. Eric Chatelain  
Dentiste généraliste

114 St-Charles Sud, Granby • 450 372-6511  
www.robertcabana.com • robertcabana@bellnet.ca

**VOTRE AUTO VOUS PARLE :**



**L'AIR CLIMATISÉ C'EST NOTRE AFFAIRE**

**ATELIER MÉCANIQUE P. HAMAN**

2000, rue Principale Est, Farnham, 450 293-3127



**JULES DEMERS**  
HOMMES ET FEMMES

Découvrez **BAR À PAPILLON**

Offre de lancement  
Rabais en ligne seulement  
julesdemers.com

Venez vivre l'expérience Jules Demers!

328 Principale, Granby  
450 372-4645

OUVERT le DIMANCHE, de midi à 16h

# De vacances et

**KARINE TREMBLAY**  
La Tribune

## SLUSH ALLA SNOOPY

Fin des classes, fin des années 80. J'avais neuf ou dix ans et je venais de recevoir le plus ultra des ultras chouettes cadeaux de fête. LA machine à slush Snoopy. Les copines ca-po-taient. Moi aussi. Chaque jour, on glissait dans la cheminée de l'appareil (en forme de niche, bien sûr) des morceaux de glace qu'on pilait laborieusement à coups de mille tours de manivelle. C'était beaucoup d'efforts pour bien peu de bonheur glacé. Mais c'était quand même du bonheur, alors on ne lésinait pas sur le trouble qu'on se donnait. Pas plus qu'on ne se limitait sur la quantité de sirop à haute teneur en colorant dans lequel on noyait nos précieux cristaux glacés.

Ce n'était pas si bon, en fait. N'empêche. Quand j'ai vu que la vintage machine existait encore aux États-Unis... Oui, j'ai failli en commander une. Pour les enfants, tsé. Si j'ai réussi à résister à mon excès de nostalgie, c'est parce que j'ai mieux, maintenant. Un mélangeur VitaMix et une sorbetière font de l'excellent boulot au chapitre des douceurs estivales. Voici deux incontournables délices glacées de ma longue liste...

## JUS GLACÉ AUX FRUITS

C'est davantage une astuce qu'une recette, étant donné qu'on peut varier à souhait les ingrédients et les quantités. Souvent (vraiment souvent!), en été, je glisse une poignée de fraises congelées dans le bol du mélangeur. J'ajoute la plupart du temps une banane en quartier ou des morceaux de mangue, pour l'onctuosité que l'une et

l'autre apportent. Parfois, je mets aussi d'autres fruits que j'ai sous la main (bleuets, framboises, pêches, ananas, à peu près n'importe quoi en fait). Je recouvre le tout de jus d'orange ou d'ananas (la quantité varie selon la consistance désirée) et je mixe. Pour jazzer le pichet, j'ajoute parfois un peu de gingembre frais, du sirop de fleur d'oranger, du jus de lime ou quelques feuilles de menthe.

S'il en reste (c'est rare!), je verse dans des moules à sucettes glacées pour obtenir des popsicles vitaminés.

## LAIT FOUETTÉ AU BEURRE D'AMANDES

(pour un dessert dans un verre ou un petit déjeuner gourmand)

- Deux cuillères à soupe de beurre d'amandes
  - Deux ou trois dattes medjool
  - Une banane
  - Quelques glaçons
  - Lait de soya à la vanille (j'utilise le Sensationnel pour son onctuosité et son goût qui rappelle celui de la crème glacée) — quantité à ajuster selon la consistance désirée
  - Une pincée de cannelle
  - Une cuillère à table de graines de lin moulues
  - Sirop d'érable, au goût
- Mixer le tout au mélangeur et servir bien froid.

## DOUCEUR GLACÉE MAISON

En magasin, on trouve à peu près partout les délicieux sorbets de La Mère Poule (fabriqués à partir de fruits bios) et ceux de Solo Fruit (confectionnés sans sucre ajouté et couronnés du grand prix Tendances et innovations au SIAL en 2010) qui sont toujours des valeurs sûres. Et il y a bien évidemment la crème glacée à l'ancienne de la Laiterie Coati-cook, qui



rayonne bien au-delà des frontières de l'Estrie.

Vous avez plutôt envie d'une douceur glacée maison? Ce délicieux sorbet chocolaté est simplissime et franchement rafraîchissant.

## SORBET AU CHOCOLAT (adaptation d'une recette de Josée di Stasio, tirée du livre Pasta et cetera, Flammarion)

- 3/4 de tasse de sucre
- 3/4 de tasse de cacao
- 2 t. d'eau bouillante
- 1 c. à thé d'extrait de vanille
- 75 grammes de pastilles de chocolat noir fondu
- une pincée de sel

Mélanger sucre, cacao et pincée de sel dans un bol, ajouter l'eau bouillante. Mélanger jusqu'à dissolution et y amalgamer le chocolat fondu et la vanille. Réfrigérer pendant au moins trois heures.

Turbiner le mélange dans une sorbetière.

\* Pour réaliser ce sorbet sans sorbetière, congeler le mélange trois heures dans un plat carré de 20 cm x 20 cm. Couper en morceau et mixer au robot culinaire. Passer la glace une trentaine de minutes au congélateur avant de servir. Et dans tous les cas, vous pouvez omettre le chocolat fondu sans crainte: Josée di Stasio n'en met pas.

# d'eau fraîche



## EAU FRUITÉE pour laisser le bon temps rouler

Le mercure frôlait le point de surchauffe. Le facteur humide, on n'en parle même pas. À ce stade, c'était le facteur liquidex. Il faisait chaud et collant en Nouvelle-Orléans. Rien pour nous empêcher de visiter les ruelles chargées d'histoire et de musique. Du matin jusqu'à l'autre matin, l'ambiance restait festive et les rues, animées.

Les bars, nombreux, proposaient une carte de cocktails costauds qu'on pouvait prendre et emporter sur la rue. Là-bas, c'est permis de marcher dans la rue son verre à la main. Parmi l'éventail de boissons alcoolisées, figurait le

hurricane, mélange délicieux, mais un peu traître qui promettait des lendemains orangeux à qui trop en buvait. On était avertis, avisés, on n'en a pas abusé. Ce qu'on a bu sans compter, c'est l'eau glaciale et fruitée que l'hôtel offrait à l'entrée, à toute heure du jour. On en aurait avalé à la louche tant c'était désaltérant. Le pichet-distributeur était rempli de glaçons et d'une eau parfumée au concombre, à la fraise, à l'orange et à la menthe. C'était d'une simplicité déconcertante. Mais c'était le rafraîchissement parfait après des heures dans la touffeur tropicale.

Maintenant, j'en fais régulièrement à la maison, en variant les parfums. Avec des fraises de saison et du basilic. Avec du melon d'eau et du romarin.

Ou encore avec de la menthe et du concombre, ou bien de la mélisse et des quartiers d'orange. Les combinaisons sont infinies et le goût, toujours au rendez-vous. Il n'y a pas plus simple à préparer. Suffit de mélanger de l'eau avec quelques morceaux de fruits, des herbes fraîches et de la glace. Pour ajouter du joli dans le pichet, on peut fabriquer des cubes de glace colorés en ajoutant des morceaux de fruits ou d'herbe fraîche à l'eau dans le moule à glaçons avant de le glisser au congélateur. Tout facile, tout beau, tout bon.

*En cuisine fera relâche pour les deux prochains mois. Je vous souhaite un été délicieux, de savoureuses vacances. Et je vous retrouve ici en septembre.*

# À la conquête du Sud-Ouest

CAROLINE CHAGNON  
La Tribune

Certains régions vinicoles possèdent une notoriété mondiale. Bordeaux et Champagne, entre autres, jouissent d'un si grand rayonnement qu'elles éclipsent au passage des régions qui méritent pourtant toute notre attention. Pleins feux sur les vins du Sud-Ouest.

Il en aura fallu du temps à cette région pour sortir de l'ombre que lui faisait sa région voisine : Bordeaux. Au 14<sup>e</sup> siècle, les Anglais raffolaient des vins bordelais — tellement que l'offre ne suffisait plus à la demande. Les négociants se sont donc mis à faire passer des vins du Sud-Ouest pour des bordelais. Tant et si bien qu'à un certain moment, ces vins représentaient la majorité des vins exportés depuis Bordeaux.

Puisque la région est très hétérogène dans ses cépages et ses styles, elle fut longtemps considérée comme le fourre-tout de la France viticole. C'est dans les années 70 que le Sud-Ouest trouve la voie de la distinction. C'est une région étonnamment complexe qui compte une impressionnante variété de sols, de climats, de cépages (certains

très typiques à la région), lesquels donnent lieu à des vins tout aussi diversifiés et uniques.

Bien sûr, plus on se rapproche de Bordeaux, plus les vins présentent des similitudes avec la région star. Toutefois, plus on s'en éloigne, plus le climat sec et chaud teinte ces vins au fort caractère. On y trouve des vins d'une qualité exceptionnelle à prix compétitifs. Un rapport qualité-prix nettement plus intéressant que sa région voisine. Avec des appellations aussi méconnues que ses cépages, il y a moyen de se dépayser les papilles quand on se met à la découverte des vins de cette région!

Le vin le plus connu du Sud-Ouest est certainement le Cahors. Surnommé « vin noir », en raison de sa robe très sombre, il est surtout élaboré avec le cépage cot (aussi appelé malbec), auquel peuvent s'ajouter le merlot et le tannat. Puissant et charpenté, il dégage habituellement des notes d'épices et de fruits noirs.

Fan du fameux vin liquoreux Sauternes ? Essayez les vins doux des appellations Monbazillac, Jurançon, Gaillac et Pacherenc du Vic-Bilh. Justement, cette dernière appellation produit également de grands blancs secs avec les cépages gros manseng, petit manseng et petit courbu.

## RECOMMANDATION CÔTES DU BRULHOIS 2011

### Vin noir, Les Vignerons de Brulhois

Situés au cœur du Sud-Ouest, les vins brulhois sont réputés pour leur puissance, leur trame tannique soutenue et leur robe sombre. Le Vin noir ne fait pas exception à la règle. Comme il n'est que rarement utilisé seul, le cépage tannat partage ici le podium avec le cabernet franc et le merlot. Son nez intense dégage des arômes invitants de figue, de cerise noire, d'épices et de tabac. La bouche tannique et puissante se termine dans une finale persistante. En voilà un qui pourra tenir tête aux gibiers et autres viandes rouges goûteuses. Mine de rien, ce vin a déjà 5 ans. Boire maintenant ou d'ici 2-3 ans.

19,15\$ (CODE SAQ: 11 154 822)



STATIONNEMENT 3\$ ENTREPOSAGE 783 785  
Mini-entrepôts Locaux à louer  
(450) 263-7744  
(450) 776-0341

Payez ici

à 1500 pieds de l'hôpital

3\$ JOUR/DAY PARKING

783 et 785, rue Principale à Cowansville

Michel Marquis  
Courtier immobilier  
Cell. : 450 531-7200

Curtis Skinner  
Courtier immobilier  
Cell. : 450 531-3939

Sylvie Clermont  
Adjointe  
450 378-4130

Christian Lalumière  
Courtier immobilier agréé  
Cell. : 450 531-9595

Bur. : 450 378-4120 #410

À partir de **2%\***

**VOUS VOULEZ VENDRE ?**  
Ça ne coûte PAS PLUS CHER de faire affaire avec l'Équipe Christian Lalumière

RE/MAX ÉQUIPE CHRISTIAN LALUMIÈRE  
ChristianLalumiere.ca

RE/MAX Professionnel C.L. - Agence immobilière  
Licencié indépendant et autonome de Re/Max Professionnel Inc.  
\*Sous certaines conditions. \*\*Source Re/Max Québec

## CINÉMA MAISON

COMÉDIE DRAMATIQUE

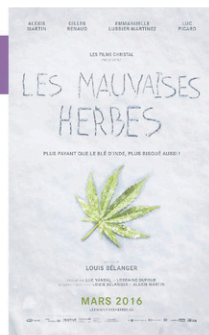
## LES MAUVAISES HERBES

★★★★½

De Louis Bélanger. Avec Alexis Martin, Gilles Renaud, Emmanuelle Lussier-Martinez.

Proposant son meilleur film depuis *Gaz Bar Blues*, Louis Bélanger manie habilement dans sa nouvelle offrande le fragile équilibre entre la comédie et le drame. Même si le postulat des *Mauvaises herbes* est assez classique au départ (la réunion d'êtres qui, en principe, n'auraient jamais dû se rencontrer), le cinéaste parvient à nous surprendre grâce à un récit comportant des ramifications plus inusitées. *Les mauvaises herbes* s'attarde à évoquer les déboires d'un homme endetté jusqu'au cou qui se retrouve à donner un coup de main à un solitaire qui cultive du pot. Un vrai suspense s'ensuit. Un scénario fort bien écrit. Une réalisation discrète et efficace.

— Marc-André Lussier, La Presse



DRAME MUSICAL

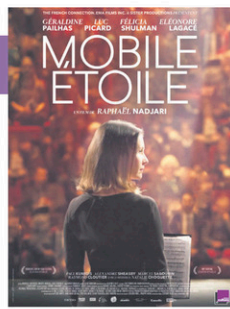
## MOBILE ÉTOILE

★★★★

De Raphaël Nadjari. Avec Géraldine Pailhas, Luc Picard, Éléonore Lagacé.

Après les mélodies de *La passion d'Augustine* qui ont touché le cœur des Québécois, c'est au tour de celles de *Mobile étoile* de ravir les spectateurs. Cette coproduction franco-québécoise de Raphaël Nadjari, tournée majoritairement au Québec avec des acteurs pour la plupart québécois, accorde en effet une large place aux chants liturgiques. Le cinéaste français a collaboré avec la soprano Natalie Choquette, qui assure la direction musicale du film. Celle-ci double également l'actrice Géraldine Pailhas, qui incarne avec beaucoup de crédibilité la soprano Hannah Hermann. Signant ici un premier film en français (après quelques longs métrages en anglais et en hébreu), Raphaël Nadjari adopte une approche sobre et intimiste.

— Catherine Schlager, La Presse



C'est le temps des fraises

Venez cueillir vos  
**fraises**  
ou fraîchement cueillies!

**LE POTAGER GAUVIN INC.**

391, rang Séraphine, Ange-Gardien  
**450 293-6215**

Contactez-nous pour  
nos heures d'ouverture  
dès aujourd'hui!

5066772

## Cet été, des fruits et légumes

## La saison des fraises

On a l'habitude de manger les fraises du Québec vers la fin du mois de juin. Ces petits fruits sont pourtant disponibles du début du mois de juin jusqu'aux premières gelées d'octobre. Cette période de production nous laisse donc le temps de prolonger ce plaisir d'été ! Dès le début de juin, les fraises hâtives, dont la *Veestar*, l'*Annapolis* et la *Honeyoye*, sont prêtes à être dégustées. Après la Saint-Jean-Baptiste, visitez l'un des nombreux producteurs qui permettent l'autocueillette dans leurs champs.

À peine quelques semaines après l'apparition des premières fraises, voilà que les étals débordent d'une variété exceptionnelle. Jusqu'à la fin de juillet, retrouvez la *Jewel*, la *Klent*, la *Chambly*, la *Bounty*, la *Darselect* et la *Yamaska*, des variétés de mi-saison. C'est le moment de cuisiner avec les fraises et de conserver quelques saveurs de la saison estivale en préparant des compotes et des confitures.

De la mi-juillet à la mi-octobre, c'est au tour des variétés tardives telles que la *Seascape* et l'*Aromas* de charmer vos papilles. Profitez-en pour découvrir ces fraises qui ont conquis les producteurs québécois en quelques années seulement.



5060884

**UNI**fruits

Fraisiers Bouchard

JUS OCTOBRE

CROQUE Cerise Super Fruit

**AUTOCUEILLETTE DISPONIBLE SELON LA SAISON**

- Fraises
- Rhubarbe
- Cerises (griottes)

Jus 100% pur

- Pomme
- Pomme/fraise
- Pomme/cerise

Produits Croque Cerise

- Tartinade
- Vinaigrettes
- Confit d'oignons
- Cerises enrobées

www.unifruits.ca • 2105, rang Papineau, St-Paul d'Abbotsford

Téléphonez avant de vous déplacer • 450 948-0737

5061607

**FRAISES**  
en kiosque et à cueillir\*

**OUVERT tous les jours**

LE TERROIR DE DUNHAM inc.

**RÉCOLTE ABONDANTE**

Aussi fruits, légumes et produits transformés

\* Paniers disponibles sur place

450 295-3266 • 3115, rue Principale, Dunham  
www.terroirdedunham.ca

506900884

**Bi**

- Cueillez vos fraises en toute tranquillité avec une vue sur le lac
- Accueil chaleureux, familial
- Goûtez les fraises et choisissez vos légumes
- Ouvert tous les jours dès 7h

Contenants fournis gratuitement

1740, rue Principale • Saint-Paul-de-la-Croix

peredelafrais

DRAME BIOGRAPHIQUE

**I SAW THE LIGHT (J'AI VU LA LUMIÈRE)**

★★  
De Marc Abraham. Avec Tom Hiddleston, Elizabeth Olsen, David Krumholtz.

Pendant deux longues heures, Marc Abraham, qui a écrit lui-même le scénario de *I Saw the Light* en s'inspirant d'une biographie de Hank Williams, met platement en scène l'histoire qu'il raconte, sans jamais remettre en question les balises fixées par le cadre d'une biographie classique. C'est un peu comme s'il assurait sa réalisation à distance en suivant les notes inscrites dans le cahier des charges. On ne vibrera jamais en suivant le parcours de ce jeune chanteur doué, dont la vie personnelle est vite perturbée par les ravages de l'alcool. Sa vie conjugale est aussi rapidement mise à l'épreuve à cause de son besoin irrésistible d'aligner les conquêtes.

— Marc-André Lussier, La Presse



ENVIE DE SORTIR?

THÉÂTRE

Le **Théâtre de l'Ancien Presbytère** présente la pièce *Appel sauvage* jusqu'au 27 août à Granby. Billetterie: 450-375-7767, à l'adresse ancienpresbytere@bell.net ou en personne au 170, rue St-Charles Sud, Granby.

La pièce *Deux hommes tout nus* est présentée au **Théâtre Juste pour rire de Bromont** jusqu'au 27 août. Billetterie: www.theatrebromont.com

Le **Théâtre de la Dame de coeur** d'Upton présente *Les Géants de l'étang* du 6 juillet au 20 août, du mercredi au dimanche (juillet à 20h30, août à 20h). Billetterie: www.damedecoer.com

MUSIQUE

Les Concerts au parc présentent l'**Orchestre à Vents Non Identifié (OVNI)** le dimanche 3 juillet à 11h au Parc Victoria de Granby. Le lundi 4 juillet à 19h, **Éphrem Desjardins** offre le spectacle *Brassens, 35 ans déjà!* sous le chapiteau adjacent au Palace de Granby. Le trio **Le Vent des Cantons** sera au même endroit le mardi 5 juillet à 19h.

**d'ici!**

Une autre belle façon de profiter des produits frais locaux

**Nectar à la camerise**

**Prochaine parution de cette section thématique :**  
**mardi 5 juillet.**  
Réservez votre espace publicitaire au 450 375-4555, poste 4247

Photo: Les Petits Fruits du Clocher

Rendement: 6 portions

Ingrédients

- 6 oz de vodka
- 3 oz de jus de lime
- 2 oz (4 c. à table) de sirop d'érable ou de miel
- 1 ½ tasse (environ 355 ml) de soda tonique
- 2 tasses de camerises fraîches ou congelées
- Glaçons

Préparation

- Dans un pichet ou dans un bol à punch, verser la vodka, le jus de lime et le sirop d'érable ou le miel. Ajouter la moitié des fruits. Couvrir, placer au réfrigérateur et laisser macérer environ 8 heures (ou une nuit idéalement).
- Ajouter des glaçons, le soda tonique et le reste des fruits. Remuer à l'aide d'une cuillère et servir.

Merci à la MRC de La Haute-Yamaska et à Granby tellement terroir

Les **Petits Fruits du Clocher**

**AUTOCUEILLETTE camerises à partir du 23 juin**

Venez découvrir ce nouveau super fruit au Québec délicieux, frais et regorgeant d'antioxydants et de vitamines

307, rue Principale, Ste-Cécile-de-Milton  
450 991-0898 | www.petitsfruitsduclocher.com

**Le Berger du Père de la Fraîse**  
cueillette libre

**venue à tous!**

Consultez notre page Facebook pour la date d'ouverture

Le calme et la tranquillité dans un décor de montagne

Le miel, votre préférée

12 heures sauf en cas de pluie.

Vous apportez les vôtres

St-Paul-d'Abbotsford • 450 379-5271  
je@hotmail.ca

**Venez cueillir vos fraises vous-même!**

Appellez avant de vous rendre

**LE ROI DE LA FRAÏSE SENC.**

Produits aussi disponibles au :

- Relais de la pomme 1315, rue Principale Est, St-Paul-d'Abbotsford
- Aire de jeux
- Table à pique-nique
- Miniferme
- Marché public de Granby

Gino Maynard et Josée Larose  
20, petit rang St-Charles St-Paul-d'Abbotsford 450 379-9252

WWW.MARCHEPUBLICGRANBY.CA

**MARCHE PUBLIC de GRANBY et région**

Cet été, venez rencontrer les producteurs de la région et encouragez l'économie locale en vous procurant vos produits artisanaux préférés, tels que des fruits et des légumes, du pain et des pâtisseries, de la viande et des charcuteries, des fromages, des produits de l'abeille, de la pomme et de la vigne, des mets cuisinés, et d'autres produits cultivés avec amour.

Vivre, échanger et manger local.

CHAQUE SAMEDI DE 9 h À 14 h  
11 JUIN AU 29 OCTOBRE 2016

À LA PLACE JOHNSON À GRANBY  
PRÈS DU 160, RUE PRINCIPALE

MERCI À NOS PARTENAIRES

Granby Ville régionale, Commerce Tourisme Granby, Desjardins, mrc La Haute-Yamaska



# Une famille, deux maisons

LUCIE LAVIGNE  
La Presse

Adapté au mode de vie très actuel de la famille propriétaire, ce chalet propose des espaces de qualité, autant pour les enfants que pour les parents. D'où la création de deux « maisons » à pignon, reliées par un espace de circulation. L'espace de vie familial, au rez-de-jardin, est de plain-pied avec une terrasse protégée. Beau temps, mauvais temps, il est possible d'en profiter sans devoir emprunter d'escalier.



— PHOTOS MAXIME BROUILLET, FOURNIES PAR JEAN VERVILLE ARCHITECTE

## LE PIGNON REVISITÉ

« Sur la scène architecturale internationale, les formes angulaires suscitent beaucoup d'intérêt », constate l'architecte Jean Verville, qui a réinterprété de façon contemporaine la toiture à pignon pour le projet FAHOUSE. « Dès la première rencontre, les propriétaires m'ont demandé une maison en forme de pinte de lait, toute noire, très minimale et couverte d'un seul matériau, révèle-t-il. J'ai élaboré un habitat en harmonie avec le style de vie de la famille, le contexte du terrain en pente, sans oublier la vue sur le lac. J'ai imaginé une forme simple, élégante, qui allait leur offrir des espaces surprenants. »

## ET SI ON VIVAIT EN BAS ?

« Au départ, les parents se voyaient vivre en haut pour avoir une meilleure vue sur le lac. Mais rapidement, je leur ai proposé l'inverse : et si vous alliez vivre en bas ? Cet aménagement offre la possibilité d'avoir une entrée de plain-pied avec les pièces de vie et un accès direct au terrain. Ce questionnement a orienté tout

le projet, raconte Jean Verville. Les propriétaires ont accepté ma suggestion et un escalier extérieur surdimensionné a été réalisé, permettant à deux adultes et deux enfants de parvenir aisément à l'entrée, protégée par le porte-à-faux. »

## LA « MAISON » DES ENFANTS

Les familles contemporaines adoptent un mode de vie différent. D'où l'importance de repenser les paramètres de l'habitation familiale, estime Jean Verville. « J'ai grandi à une époque où on nous disait d'aller jouer dans notre chambre, au sous-sol ou plus loin, dit-il. Aujourd'hui, les jeunes parents sont en communication constante avec leurs enfants. Tout le monde joue. Tout le monde est adulte et enfant à la fois. À partir de ces observations, j'ai élaboré ce concept de double maison jumelée, qui symbolise la complicité de la nouvelle famille. »

## LA « MAISON » DES PARENTS

À l'étage du volume principal se trouve la suite parentale, aménagée dans un esprit très minimaliste et

formée de pièces à usage spécifique. Véritable « salle à dormir », comme l'exprime Jean Verville, la chambre principale, complètement habillée de contreplaqué russe, n'a comme seul décor que la vue sur la nature. Une penderie de type walk-in a été installée derrière le lit, alors qu'une pièce consacrée au bain jouxte la chambre. Aussi, une salle de douche familiale, séparée des toilettes, est illuminée grâce à un puits de lumière.

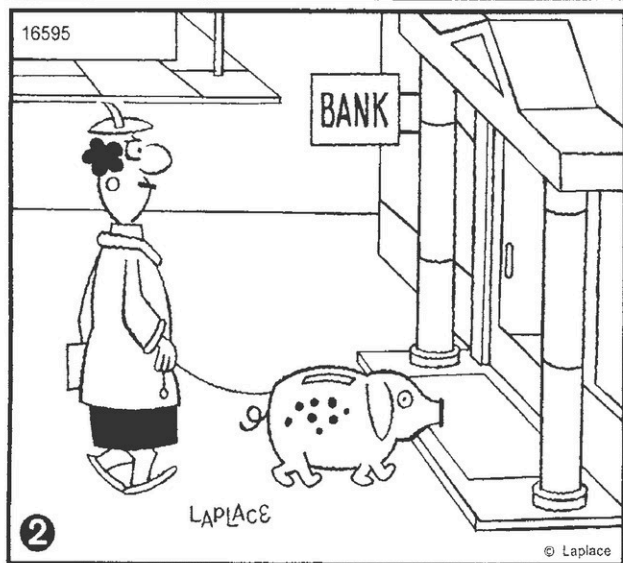
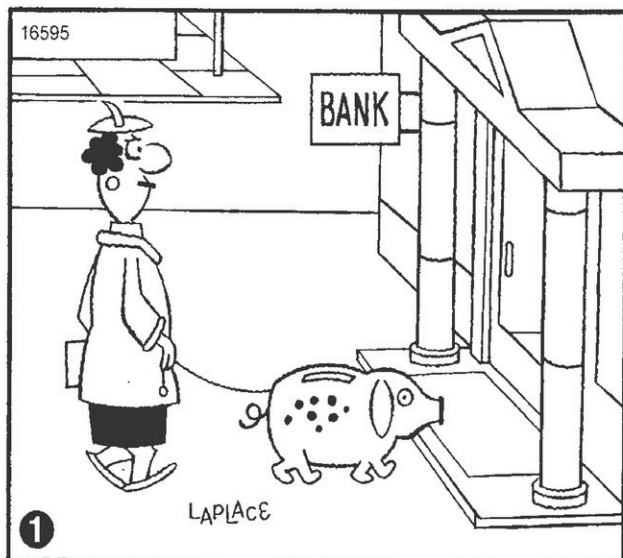
## SOUS LES COMBLES

Inspirant, l'espace aménagé sous les combles du pignon principal fait office de salle familiale et de chambre d'invités. Difficile de ne pas succomber au charme de cette pièce triangulaire, à la charpente en A peinte en blanc. « Nous avons pu exposer la structure, car la construction a été isolée par l'extérieur, à l'uréthane, sous le recouvrement de tôle d'acier », fait remarquer l'architecte.

Consultez la page Facebook de Jean Verville à <https://fr-ca.facebook.com/jeanvervillearchitecte/>

## ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ?

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



**SOLUTION**  
1 Chevelure de la femme. 2 Sa main est plus grosse. 3 Bas de la manche gauche du manteau. 4 Sa jupe plus large à l'avant. 5 L'oreille du cochon est plus grosse. 6 Bas de la vitrine droite de la banque. 7 Haut du mur complet derrière la colonne de gauche. 8 Dallage du trottoir incomplet derrière le poteau.

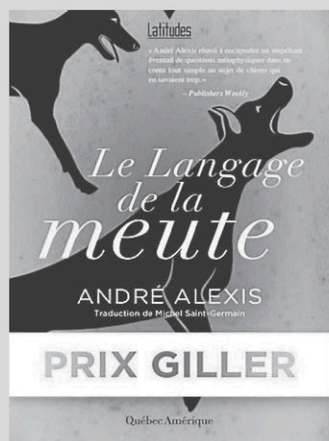
2 juillet 2016



# club de lecture

Exceptionnel ★★★★★  
 Excellent ★★★★★  
 Bon ★★★  
 Passable ★★  
 À éviter ★

LE LIVRE  
 DE LA  
 SEMAINE



**ANDRÉ ALEXIS**  
*Le langage de la meute*  
 QUÉBEC AMÉRIQUE

**L'histoire :** Malédiction ou bénédiction? Pariant sur la question, les dieux Apollon et Hermès dotent de quinze chiens de l'intelligence humaine et les observent, non sans s'en mêler... Toutes aussi différentes les unes que les autres, les bêtes prendront divers chemins et feront des choix, portées par cet état d'être nouvellement acquis.



**L'auteur :** Originaire de Trinidad-et-Tobago et aujourd'hui citoyen de Toronto, André Alexis signe avec *Le langage de la meute* (*Fifteen Dogs* en version originale) son neuvième roman. L'écrivain de 59 ans a commencé sa carrière artistique en signant des œuvres pour le théâtre. Son premier livre, *Childhood*, publié en 1988, a remporté le Prix du meilleur premier roman canadien. *Le langage de la meute* lui a permis de gagner le prix Giller 2015, remis au meilleur roman canadien-anglais.

## La condition canine



**NORMAND PROVENCHER**  
 nprovencher@lesoleil.com

Un soir, à la sortie d'une taverne de Toronto, les dieux Apollon et Hermès se demandent ce qui se passerait si les animaux étaient dotés de l'intelligence humaine. Et, le cas échéant, s'ils seraient à la fin de leur vie aussi malheureux que l'homme. Du coup, les 15 chiens d'un chenil du secteur vont se mettre à réfléchir, voire à parler, comme les humains. Et à découvrir que l'intelligence n'est pas nécessairement un don, mais «un fléau parfois utile».

La prémisse du roman d'André Alexis était alléchante. Comme le cinéophile avec la bande-annonce d'un film, le lecteur se fabrique souvent une idée du roman avec le résumé en quatrième de couverture. *Le langage de la meute* laissait entrevoir un contenu philosophique prometteur, propice à de profondes réflexions sur

la condition humaine transposée dans l'esprit d'un chien, défi audacieux s'il en est un.

Sauf qu'il y a un os. Le récit se décline sans nécessairement laisser place à de grandes surprises ou révélations. Dotés de la raison, les chiens finissent par s'entretuer, développer une conscience aiguë du temps, à piquer une jasette avec les humains même si ces derniers trouvent l'idée insupportable, devenir des monstres d'égoïsme, bref, les cabots, qui disparaissent les uns après les autres jusqu'au dernier, finissent par trouver le temps long. On devine qu'ils auraient préféré ne jamais avoir été les cobayes de ces deux dieux en goguette.

La plume d'Alexis coule de source, très belle, ponctuée d'étincelles humoristiques savoureuses. Mais finalement, cette méditation existentielle sur la conscience nous laisse sur notre faim. On tourne la dernière page avec une seule certitude : homme ou chien, on n'est rien sans la protection d'un clan et la sensation d'aimer et de se savoir aimé en retour.

**MA COTE** ★★ 1/2

## Fable canine



**MARIE-ÈVE MARTEL**  
 marie-eve.martel@lavoixdelest.ca

Dotés d'une intelligence humaine, les animaux vivraient-ils plus heureux? Telle est la prémisse du neuvième ouvrage d'André Alexis, récipiendaire du prix Giller 2015 pour *Le langage de la meute*. Un roman qui tombait pile-poil dans l'air du temps au moment de le lire, en plein cœur de la saga entourant l'interdiction des pitbulls et autres chiens jugés dangereux.

Nous voici donc à la sortie d'une taverne en compagnie des dieux Apollon et Hermès, qui parient sur les effets de la conscience humaine sur la vie d'une quinzaine de chiens choisis par hasard. Le premier leur prédit un avenir et une mort misérables; le second, jugeant l'intelligence humaine plus complexe, parie qu'au moins une bête connaîtra la béatitude.

Empreint d'espoir, mais aussi de réalisme, *Le langage de la meute* s'avère être une fable profondément émouvante. À travers les yeux de ses personnages, eux-mêmes une microsociété, le lecteur est témoin de ce qu'il y a de plus beau et de plus laid dans la nature humaine, transposée à l'animal. André Alexis démontre qu'il n'y a pas de plus grand sage que celui qui observe et, à travers les défauts des cabots, on ne peut que reconnaître les nôtres : soif de pouvoir, colère, jalousie, mensonge... Heureusement, on y trouve aussi du bon : dialogue, compassion, bonheur, foi, quête de sens et amour.

De page en page, les personnages canins explorent et découvrent de nouvelles sensations, de nouvelles idées et un nouveau langage qui deviendra rapidement le leur; qu'ils l'acceptent ou non déterminera leur sort alors que chaque bête apprivoise le monde. La réflexion s'opère et perdure au-delà de la lecture de ce conte philosophique.

**MA COTE** ★★★★★

## ÉCHOS DES LECTEURS

À propos de *Les maisons* de Fanny Britt



L'esprit du livre est doux-amer, faussement léger et se refuse à tout apitoiement. On peut y passer une nuit blanche devant le Spectrum avec Tessa pour acheter des billets pour le spectacle de Pearl Jam à l'auditorium de Verdun, participer à une vente de sucreries dans une école primaire, observer des vacances désastreuses en famille reconstituée sur la côte est américaine. Les dialogues sont vraiment ciselés, nous parlent aussi de la beauté du quotidien. Tout cela fait avec un souci du détail, une ironie et un sens de l'observation réjouissants. **Virginie Charles, Montréal**



Fanny Britt signe ici un roman de facture très moderne. Elle met en scène Tessa, une agente immobilière de 37 ans, avec mari et trois enfants. Le style aux phrases courtes et les expressions courantes rendent bien le vécu de cette jeune femme face à son destin, à sa peur de vieillir, à ses amitiés. Là où l'auteure rejoint l'intemporalité, c'est en proposant le thème d'un amour jamais guéri. Que doit faire Tessa devant l'éventualité d'un rapprochement avec l'amant de ses 20 ans? Elle est assaillie par un tourbillon d'émotions que nous vivons avec elle. **Claire Desjardins, Gatineau**

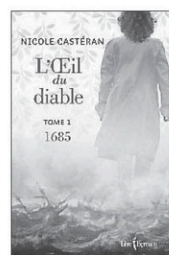


### Écrivez-nous!

Le Club de lecture se veut un lieu d'échange sur la littérature. Chaque semaine, deux journalistes du Groupe Capitales Médias partagent leur appréciation d'un livre. Et nous voulons aussi votre avis! Vous avez lu le bouquin dont nous parlons et voulez donner vos commentaires? Envoyez-nous un texte d'environ **80 mots (500 caractères)** avec votre **nom** et votre **lieu de résidence** à [clubdelecture@gcmédias.ca](mailto:clubdelecture@gcmédias.ca)

## À VENIR

### LA SEMAINE PROCHAINE



**NICOLE CASTÉRAN**  
*L'œil du diable*,  
 tome 1: 1685  
 LIBRE  
 EXPRESSION

16 JUILLET  
**PATRICK SENÉCAL**  
*Faims*  
 ALIRE

23 JUILLET  
**CHRISTINE BROUILLET**  
*Vrai ou faux*  
 DRUIDE

## LES 3 P'TITS COCHONS 2

**Pas si bête!**

ÉRIC MOREAULT

Le Soleil

À la suite des déconvenues des comédies estivales québécoises, ces dernières années, on peut comprendre que le milieu se soit rabattu sur une valeur sûre: les suites. Et deux fois plutôt qu'une, en reprenant les deux gros succès de 2007. *Les 3 p'tits cochons 2*, lancé avant *Nitro Rush* fin août, nous fait renouer avec le trio de frères libidineux dont les aventures menacent leurs foyers. Et, surprise, cette nouvelle mouture signée Jean-François Pouliot s'avère bien meilleure que l'original.

Il y a des scènes particulièrement touchantes, soulignées de belle façon par la musique de Martin Léon.

Il n'y a pas de doute, le doigté du réalisateur de *La grande séduction*, autant dans les moments drôles que ceux plus dramatiques, fait des merveilles. Surtout dans le dernier cas: il y a des scènes particulièrement touchantes, soulignées de belle façon par la musique de Martin Léon.

C'est la plus grande surprise de cet opus formaté: le changement de ton. Loin de la vulgarité et de la facilité du premier, réalisé par Patrick Huard, qui mise sur le cul, on explore ici les différentes

facettes de l'amour que vivent les trois frères, cinq ans plus tard.

La métaphore demeure. L'aîné Rémy (Paul Doucet) a la demeure la plus solide, à l'image de sa réussite. Mais le moralisateur se fait mettre dehors par Dominique (solide Sophie Prigent) en raison de ses infidélités à voile et à vapeur — il vit une crise d'identité sexuelle...

Au même moment, Christian (Guillaume Lemay-Thivierge), qui n'a plus de foyer, vient s'installer chez Rémy. Et l'éternel adulescent tombe en amour pour la première fois de sa vie avec la femme (plus vieille que lui) de son frère — avec la culpabilité qui vient avec.

Entre les deux, Mathieu (Patrice Robitaille), dont la maison est en rénovation, tente de raviver la flamme avec sa Geneviève qu'il adore (Isabel Richer), mais dont la réussite ébranle sa masculinité.

C'est d'ailleurs une grande amélioration pour ce deuxième tome: les femmes fortes, et les thèmes abordés qui viennent avec. On reste en surface, mais ce qui tourne autour des idylles amoureuses (des jeux de pouvoir au sexe, en passant par les sentiments) est bien servi.

**RÉCIT PRÉVISIBLE**

Cela dit, cette comédie de mœurs ne casse rien non plus. Le récit s'avère des plus convenus et prévisibles — on voit venir les principales étapes de loin, sans véritable surprise. Il y a aussi



Même si Patrice Robitaille a remplacé Claude Legault dans cette nouvelle mouture, le trio est crédible. — PHOTO LES FILMS SÉVILLE

quelques invraisemblances plutôt dures à avaler. Sans parler de quelques gags grivois superflus. Il ne fallait tout de même pas négliger ceux qui ont aimé le premier...

Pour autant qu'on soit bon public, on passe un bon moment. D'autant que la complicité entre les acteurs est bonne. Même si Patrice Robitaille a remplacé Claude Legault, le trio est crédible. Le fort lien qui les unit, malgré les désaccords et les jalousies, se révèle un fil conducteur qui permet au long métrage de toujours maintenir son intérêt, même dans les

moments plus faibles.

On a souvent souligné la difficulté, au cinéma québécois, de conclure. Ce qui semblait encore le cas cette fois avec une fin banale. Mais il y a un épilogue, dans le générique, absolument désopilant, qui repose sur la capacité d'improvisation des trois acteurs. Un moment tellement réussi, en fait, qu'on regrette que tout le long métrage n'ait pas été à cette image. *Les 3 p'tits cochons 2* aurait pu être mémorable plutôt qu'une œuvre qui livre la marchandise. Ni plus ni moins.

**Au générique**

Cote: ★★★

Genre: comédie de mœurs

Réalisateur: Jean-François Pouliot

Acteurs: Paul Doucet, Guillaume Lemay-Thivierge et Patrice Robitaille

Durée: 1h42



Votre rêve devient réalité

139, rue Paradis  
Saint-Alphonse-de-Granby  
QC J0E 2A0

† 450 994.4384

1679, rue Sherbrooke  
Magog, QC  
J1X 2T5

† 819 769.0562

Cuisines  
**Ambiance**

www.cuisinesambiance.com

**GRAND CHOIX**  
DE VIVACES ET D'ANNUELLES

CENTRE  
**Jardin**  
ST-CÉSAIRE

630, route 112, Saint-Césaire  
450 469-3333 • WWW.CENTREJARDINST-CESAIRE.CA

LE BON GROS GÉANT

# Le rêve de Spielberg

ÉRIC MOREAULT  
Le Soleil

Steven Spielberg a réalisé tellement de films grand public devenus des classiques (*E.T. Indiana Jones, Le Parc jurassique...*) qu'on s'étonne que *Le Bon gros géant (The BFG)* soit la première collaboration du roi du divertissement avec Disney. Le Festival de Cannes a d'ailleurs déroulé le tapis rouge, en mai, pour ce long métrage familial plutôt moyen malgré son imaginaire foisonnant et sa richesse visuelle. On espérait plus de ce rendez-vous royal.

Le réalisateur américain a déclaré avoir réalisé un rêve avec le *BGG*. Parce qu'il marquait une nouvelle collaboration entre Spielberg et Melissa Mathison, la scénariste d'*E.T.*, décédée en novembre dernier.

Mais aussi parce qu'il a souvent lu le conte de Roald Dahl à ses enfants, en incarnant le gentil géant. L'auteur de *Charlie et la chocolaterie* est un véritable monument en Angleterre

et, dans une moindre mesure, aux États-Unis. Mais ce n'est pas un classique ici, un avantage pour la projection : les attentes sont moins grandes.

Donc, ce doux colosse aux grandes oreilles est un attrapeur de rêves qui sort à l'heure du croquemitaine. Le *BGG* (Mark Rylance) kidnappe Sophie (Ruby Barnhill), une orpheline, pour lui tenir compagnie, mais aussi parce qu'il a entendu son petit cœur solitaire. Au pays des géants, la petite insomniaque va découvrir un univers fantastique et fantaisiste, rempli de couleurs et de souhaits de bonheur.

Il y a, bien entendu, un élément cauchemardesque : le gentil géant doit dissimuler la fillette à ses neuf compères. Les ogres vont jouer aux chats et à la souris dans l'espoir de la croquer (son protecteur est végétarien). Voilà pour le volet aventures.

Le *BGG* parle une délicieuse langue inventée (exemples : un magirève et un épouvansonge) qui contribue grandement au charme de ce conte. On est ici dans le

registre du merveilleux, au croisement entre *Alice au pays des merveilles* et *Gulliver*. L'action s'y déroule d'ailleurs en Angleterre.

Ce qui a donné une occasion à Spielberg de réembaucher le talentueux Rylance (son bon ami), oscarisé dans *Le pont des espions*. Le Britannique est un formidable géant, totalement convaincant. Une chance. Sans l'accabler, vu son jeune âge, Ruby Barnhill manque de charisme pour porter une super-production sur ses épaules.

On reconnaît la touche particulière du réalisateur, un incroyable technicien, mais on est loin du calibre d'*E.T.* Doté de moyens et d'une direction artistique exceptionnels, *BGG* respire à l'écran. Spielberg utilise à fond les possibilités de l'animation 3D, mais les ombres chinoises aussi pour créer cet univers onirique. Le récit, par contre, souffre d'une très longue mise en place, qui manque de rythme.

Le long métrage décolle réellement lorsque le gauche géant et Sophie arrivent au palais de la reine d'Angleterre (Penelope Wilton,



— PHOTO DISNEY STUDIOS

Isobel Crawley dans *Downtown Abbey*) pour solliciter son aide, au troisième acte. La visite du vaste édifice et le repas qui suit donnent droit à des moments totalement surréalistes et assez drôles.

Figure paternelle pour l'orpheline, le *BGG* trouve dans Sophie une âme pure qui ne le juge pas. Des thèmes toujours porteurs...

Malgré mes réserves, l'association Disney-Spielberg va sûrement attirer un public familial en salles qui a le goût d'un bon moment de cinéma. Il ne sera pas déçu, mais ne gardera pas un souvenir inoubliable non plus. Peut-être que le

grand maître devrait mettre un peu la pédale douce et un peu plus de soin à ses œuvres. Son étincelle de génie nous manque.

**Au générique**

Cote: ★★★

Genre: Comédie fantaisiste

Réalisateur: Steven Spielberg

Acteurs: Ruby Barnhill, Mark Rylance, Penelope Wilton

Durée: 1h57



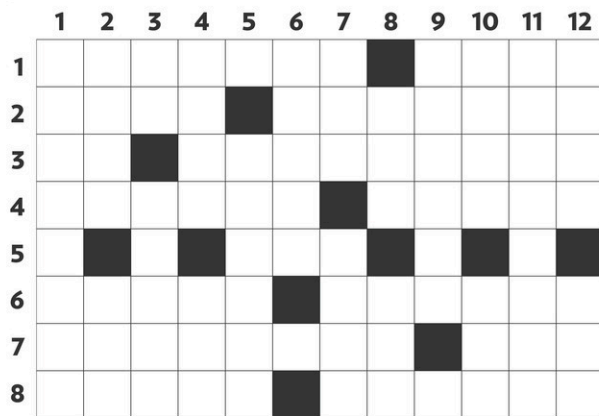
**La MAISON de L'AUVENT**  
 ■ créateur d'ombre ■  
[www.lamaisondelauvent.com](http://www.lamaisondelauvent.com)  
**Granby • 450 578-2224**

**POUR UN TEMPS LIMITÉ:  
 Moteur et installation  
 GRATUITS\***

Certaines conditions s'appliquent



### MOTS CROISÉS JUNIOR



#### HORIZONTALLEMENT

- Chemin étroit pour les piétons et les bêtes. - Oeuf, dans le langage enfantin.
- Boîte qui sert à ranger des lunettes. - Personne qui a remporté un prix dans un concours.
- Symbole chimique du chrome. - Personne chargée d'une mission.
- Exercer un pouvoir absolu. - Sorti de l'oeuf.
- Qui a perdu son élément liquide.
- Axes de plantes. - Mouvement de révolte d'une foule.

- Elle fréquente l'école primaire. - Qui n'est pas flou.
- Localisé. - Fruit rouge et charnu.

#### VERTICALEMENT

- Qui sont ou qui doivent être cachées des autres, du public.
- Exister, avoir une réalité. - Dans le lieu où l'on se trouve.
- Les fesses à l'air. - Cuisse d'agneau préparée pour être mangée.
- Qui t'appartient. - Le député doit l'être pour siéger au parlement.
- Personnage providentiel.

- Procéder à l'élection de quelqu'un.
- Très près de la surface de quelque chose (au.. de). - Au Québec, on l'appelle chevreuil.
- Défraîchi. - Étendue d'eau salée.
- Projetée de la salive hors de la bouche.
- Il est protégé par la paupière. - Se dit d'un vêtement d'une seule couleur.
- Racines comestibles.
- Retirés. - Est attendu par les écoliers.

#### SOLUTION du dernier numéro

1	C	A	P	T	I	F	T	E	T	E	R
2	A	D	O	C	A	M	E	L	O	T	E
3	R	O	U	G	I	R	S	U	R	E	S
4	O	R	E	C	E	T	N	P			
5	T	E	R	R	A	I	N	G	A	L	E
6	I	A	M	E	V	I	A	D	U	C	
7	D	I	V	E	R	T	I	L	E	N	T
8	E	L	I	R	E	E	V	A	S	E	E

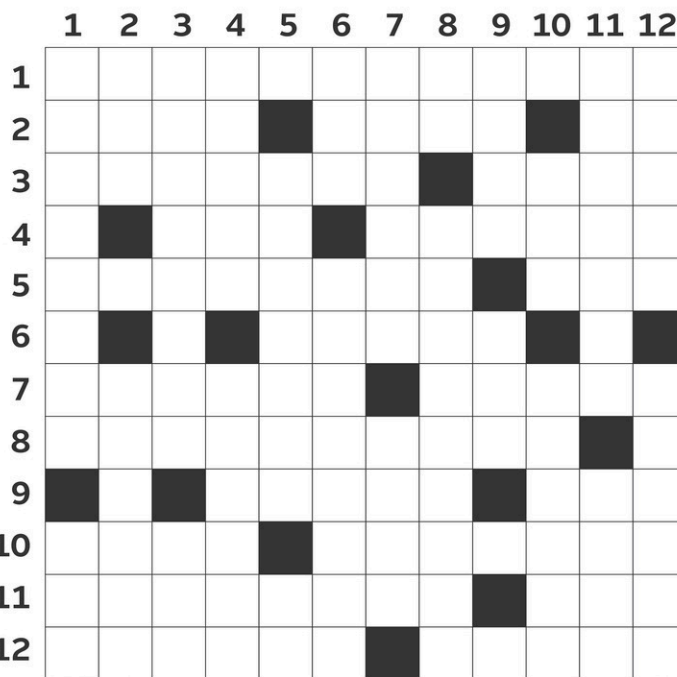
### MOTS CROISÉS

#### HORIZONTALLEMENT

- Fabuleux.
- Ouvre la porte - Chaland à fond plat - Kilomètre.
- Apathie - Creusé.
- Il a écrit le Corbeau en 1845 - Récifs coralliens.
- Gardé - Accessoire de golfeur.
- Ni debout ni couché.
- Appareils de détection - Vantés.
- Passionnément.
- Matière à paniers - Bouclier médiéval.
- Firmament - Rendre saoul.
- Qui peut être facilement déplacée - En bonne entente.
- Gros plan - Placées.

#### VERTICALEMENT

- Domination - Hurllement.
- Monnaie asiatique - Choix fait.
- Frappe des pieds - Obtenus.
- Grand oiseau échassier - Pin montagnard.
- Larves - Argon.
- Poème du Moyen Âge - Frottent.
- Étendues d'eau - Ne dit pas la vérité.
- Jeu de stratégie - Palais de Paris.
- Renseigne - Bruit.
- Rivière de Roumanie - Nous en sommes tous sortis.
- Guitare à quatre cordes pincées - Dernier repas de Jésus-Christ.
- Mise en circulation - Petit rongeur.



#### SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

1	F	R	A	T	R	I	E	B	O	O	M
2	R	O	T	I	E	D	I	A	C	R	E
3	E	U	H	A	P	O	T	R	E	T	
4	G	E	L	U	L	E	E	B	A	H	I
5	A	E	V	E	N	E	M	E	N	T	S
6	T	O	T	S	D	N	L	M			
7	E	P	E	E	R	E	B	E	L	L	E
8	P	O	P	E	R	A	I	X			
9	C	O	L	L	E	V	I	P	E	R	E
10	O	S	E	I	L	L	E	A	V	E	C
11	L	E	V	E	E	N	A	R	R	E	R
12	T	R	A	N	S	A	T	T	E	L	E

### MOT MYSTÈRE

ABC  
AINEE  
APPRENTIE  
AUBE

BASE  
BEBE  
BORD  
BUT

CESSER

DECES  
DELTA  
DES

ECLOSION  
ENFANCE  
ENFANT  
ENFIN  
ENGAGER  
ENTREE  
ENTRER  
ETRENNER  
EXORDE  
EXPIRER

FINALISER

GENESE

INITIER  
INNEE  
ISSUE

LANCER  
LECHER  
LEVANT  
LIMITE  
LUNDI

MORTE  
MOURIR

### DEBUT ET FIN - Un mot de 10 lettres

C	N	O	U	V	E	L	L	E	X	P	I	R	E	R
T	N	A	F	N	E	A	I	N	E	E	E	C	N	B
E	B	U	A	C	N	L	E	E	N	N	I	R	F	U
C	R	T	H	C	E	E	A	I	P	V	R	R	I	T
E	I	E	E	P	S	T	U	G	O	R	E	N	N	R
F	R	R	N	R	E	R	T	N	E	G	I	A	U	A
I	U	U	F	U	N	O	E	L	A	T	V	M	P	C
N	O	D	A	O	E	M	E	G	I	E	S	P	O	I
A	M	I	N	T	G	V	N	E	L	M	R	A	U	N
L	S	M	C	E	E	E	R	T	N	E	I	R	P	E
I	U	E	E	R	X	R	E	N	N	E	R	T	E	C
S	S	N	C	M	O	M	I	T	L	U	U	I	E	E
E	O	T	D	E	R	L	I	U	E	S	D	R	O	B
R	I	S	E	I	D	E	L	T	A	S	B	A	S	E
L	R	E	S	S	E	C	L	O	S	I	O	N	E	B

Solution du dernier problème: HEMINGWAY

02-07-2016

NATIF  
NOUVELLE  
NOVICE  
PARTIR  
PERIR

POUPE  
PRIMO  
RACINE  
REGLER  
RETOUR

RUDIMENTS  
RUINE  
SEUIL  
SOIR

TERME  
ULTIMO  
VELAGE  
VELER

### SUDOKU

		4		9	5	2					
			2					7	4		
6	1	2									9
	3		8		7						
	4					7	2	6			
					9					3	
9	5		4								1
									3		
						1					

3874

Niveau de difficulté : moyen

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

#### SOLUTION DU DERNIER SUDOKU

4	3	6	1	9	2	7	5	8
7	9	5	6	8	4	1	3	2
1	2	8	5	3	7	9	6	4
3	8	2	9	6	1	5	4	7
6	4	1	7	5	3	8	2	9
5	7	9	4	2	8	3	1	6
9	1	4	2	7	5	6	8	3
8	5	7	3	4	6	2	9	1
2	6	3	8	1	9	4	7	5

3873

### CITATION SECRÈTE par Isabelle Vadeboncoeur

E	U	L	E	E	O	O	I	C	S	E	T	D	E
A	N	Q	F	O	N	D	A	V	A	E	N	C	R
U	Q	E	J	P	D	U	T	S	A	N	S	T	

#### Thème : Citation de Henrik Ibsen

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

#### Solution du dernier numéro :

Citation de Joost Van Vondel : Beaucoup savoir n'est pas toujours un bien et parfois c'est un mal.

STING ET PETER GABRIEL

# Les coulisses d'une grande rencontre

NICOLAS HOULE  
Le Soleil

**Pour Dominic Miller, la tournée *Rock Paper Scissors* de Sting et Peter Gabriel est le pinacle de sa carrière, rien de moins. Conquis par le mariage unique des répertoires de ces deux artistes, le guitariste et complice de l'ex-Police n'hésite pas à dire que le concert qu'on pourra voir sur les plaines d'Abraham, le 7 juillet — et à Montréal le 5 juillet —, a son importance historique.**

« Chaque fois que je fais une tournée avec Sting, je crois que c'est la meilleure jusqu'alors. Je ne peux pas penser autrement, car on essaie de garder tout ce que l'on fait à un niveau de qualité très élevé, explique-t-il. Mais pour Sting, de jouer avec Peter Gabriel, qui est aussi une icône de la même période — des années 80 et des années 90 —, c'est une association formidable. [...] Je crois que musicalement, stylistiquement et esthétiquement, c'est le match parfait. » Miller œuvre aux côtés de Sting depuis 1990, tant

en studio que sur la route. Il était à Québec lors du spectacle de celui qui est né Gordon Sumner au Festival d'été, en 2009, et il était bien sûr aux premières loges lorsque la tournée *Rock Paper Scissors* a pris forme. La principale préoccupation envers ce nouveau projet ? Que les répertoires des deux vedettes se rencontrent de manière naturelle. Il y a donc des chansons en duo, une section où Peter Gabriel occupe seul l'espace, une autre où c'est au tour de Sting de prendre le relais et, fait intéressant, des titres où les deux hommes s'amuse à s'approprier les compositions de l'un et de l'autre. Sting peut donc faire *Shock the Monkey*, tandis que Gabriel revoit *If You Love Somebody Set Them Free*.

« Sting et moi avons parlé à quelques reprises des chansons que nous pourrions faire, car une fois que nous avons su que la tournée se réaliserait, nous voulions identifier ce que nous trouvions d'attirant dans leur musique. [...] Puis on a joint Peter lors de ses répétitions, à Londres. On



Depuis le début de la tournée, en juin, les réactions du public et de la critique ont été fort positives. — PHOTO AP

a écouté ce qu'ils faisaient, on a jaser, on leur a dit ce que nous aimerions faire et Peter était cool avec ça. De son côté, Peter nous a joué les idées qu'il avait, avec sa vision de notre musique, de la musique de Sting. Il n'y a pas que des *hits*, bien qu'il y en ait beaucoup, mais on plonge profondément dans le répertoire. Ça été un processus très créatif et nous avons finalement un spectacle dont nous sommes fiers. »

## GROSSE ÉQUIPE

Sting et Gabriel n'ont pas fait dans la demi-mesure. Ils débarquent tous deux avec leurs musiciens respectifs, si bien qu'il y a 14 instrumentistes sur scène, leaders inclus. Et pas les moindres, puisque, outre Miller, on trouve notamment Tony Levin (basse), David Sancious (claviers), David Rhodes (guitares) et Vinnie Colaiuta (batterie). Fait intéressant, tout ce beau monde est intégré à la production même du spectacle. En effet, l'équipe de Peter Gabriel baigne dans des éclairages rouges, tandis que celle de Sting est dans le bleu. Ils apparaissent aussi sur divers écrans qui leur sont consacrés.

« Peter a toujours été très impliqué dans l'esthétique et dans la production, beaucoup plus que nous, relève Dominic Miller. Quand on part en tournée avec Sting, on n'investit pas tellement dans le look du spectacle. On a toujours des gens

doués pour les éclairages, mais ça s'arrête sensiblement là. Peter met beaucoup de soin dans le spectacle. Durant les répétitions avec l'équipe de production, il était là bien des heures avant nous afin de voir de quoi auraient l'air chacune des chansons. Beaucoup de crédit lui revient à ce chapitre... »

La tournée *Rock Paper Scissors* s'est amorcée le 21 juin à Columbus, en Ohio, après une dizaine de jours de répétitions intensives. Elle doit s'achever le 24 juillet, à Edmonton. Jusqu'à maintenant, les réactions du

public et de la critique ont été fort positives. Est-ce à dire que de nouvelles dates pourraient s'ajouter aux 21 représentations prévues ?

« Je reçois plein de messages de fans qui veulent qu'on aille en Europe, en Amérique du Sud, en Australie, indique Miller. Évidemment, on aimerait beaucoup le faire, mais d'un point de vue logistique, c'est très complexe. Il y a 80 personnes impliquées, sans compter les équipes locales. Au final, ça va dépendre de la disponibilité de l'équipe de Peter et de la nôtre... »

## La faute à Sting

C'est à Sting que l'on doit l'idée de cette tournée estivale de 21 concerts. Dans le clip promotionnel qu'il a tourné avec Peter Gabriel, le chanteur et bassiste s'explique : « J'ai fait une tournée très populaire avec Paul Simon [en 2014 et en 2015], une perle que j'admire beaucoup, qui est en fait un de mes maîtres, et ça a tellement bien fonctionné que je me suis dit que j'aimerais faire ça de nouveau. Je me suis dit avec qui ? Et j'ai pensé à Peter, qui que je connais depuis tellement longtemps. » Peter Gabriel, qui a toujours été doué pour les idées et les concepts, a pour sa part précisé d'où est venu le nom de la tournée : « Rock, on fait de la musique, Paper, ils ont fait une offre que nous ne pouvions refuser, et Scissors, parce qu'une fois les affaires terminées, on coupe le cordon. » NICOLAS HOULE, LE SOLEIL

## De la poésie et une aventure cubaine

Les proches collaborateurs de Peter Gabriel et de Sting demeurent actifs en marge de leur travail auprès de l'ex-Genesis et de l'ex-Police. Ainsi, Tony Levin a rangé quelques instants sa basse pour faire paraître un recueil de poésie qu'il vend dans son site Web [tonylevin.com](http://tonylevin.com). « C'est de la poésie et des paroles de chansons que j'ai écrites au fil des ans. J'ai fait le livre de manière très personnelle, pour qu'il soit comme mes recueils favoris, soit petit et avec une couverture de cuir. » De son côté, le guitariste Dominic Miller a récemment lancé un album enregistré lors d'un séjour à Cuba et doit en faire paraître un autre sous peu sous l'étiquette ECM. « J'ai eu la chance d'être invité par le Manolito Simonet Orchestra et quand quelqu'un à Cuba vous appelle comme ça, vous laissez tout tomber et vous y allez ! » NICOLAS HOULE, LE SOLEIL



**LA PLUS GRANDE  
TERRASSE DÉJEUNER  
ET DÎNER DE  
LA RÉGION  
EST MAINTENANT  
OUVERTE**



**OUVERT TOUS LES JOURS DE 7 H À 15 H  
115, BOUL. BROMONT, BROMONT  
450 919-3060 · DAMETARTINE.CA**

**PROLONGÉ**  
JUSQU'AU **8**  
JUILLET

L'ÉVÉNEMENT  
**APPROUVÉ PAR LE FABRICANT**  
DE NISSAN



CHEZ NISSAN **GRANBY**



**LA NOUVELLE SENTRA 2016**

FINANCEMENT À L'ACHAT DE

**0% 84** JUSQU'À MOIS

JUSQU'À

**+ 10000\$** EN RABAIS ADDITIONNEL

**OU** LOUEZ LA POUR AUSSI PEU QUE

**39\$ | 0\$** /sem. comptant



**MICRA 2016**  
JUSQU'AU **8 JUILLET**

LOCATION  
**32\$ | 0\$**  
par semaine | comptant



**ROGUE 2016**  
JUSQU'AU **8 JUILLET**

JUSQU'À  
**4000\$ DE RABAIS**  
OU  
LOCATION À **59\$/SEM 0\$ COMPTANT**



**PATHFINDER 2016**  
JUSQU'AU **8 JUILLET**

JUSQU'À  
**3500\$ DE RABAIS**  
OU  
LOCATION À **86\$/SEM 0\$ COMPTANT**



**TITAN XD 2016**  
JUSQU'AU **8 JUILLET**

JUSQU'À  
**10000\$ DE RABAIS**

**TOUT EST PERMIS! TOUT EST PERMIS!**  
PROFITEZ DE NOS SUPER OFFRES APPROUVÉES JUSQU'À VENDREDI SEULEMENT!

**NISSAN GRANBY**

1376, RUE PRINCIPALE • 450 378-9088 • [NISSANGRANBY.COM](http://NISSANGRANBY.COM)

Rabais en achat comptant jusqu'à 4 000\$ / 3 500\$ / 10 000\$ offert sur Rogue 2016 / Pathfinder 2016 / Titan 2016. Le rabais de 10 000\$ sur Titan 2016 inclus le rabais fidélité de 4000\$. Sentra 2016 : financement de 0% pendant 84 mois à l'achat et un rabais additionnel atteignant 1000\$ selon le modèle choisi (le rabais varie entre 500\$ et 1000\$). Location 60 / 60 / 60 / 60 mois sur Micra 2016 / Sentra 2016 / Rogue 2016 / Pathfinder 2016 = 32\$ / 39\$ / 59\$ / 86\$ par semaine, 0\$ / 0\$ / 0\$ / 0\$ comptant initial exigé. Transport et préparation inclus. Taxes en sus. Modèles illustrés à titre indicatif seulement. Offres sujettes à changement sans préavis.